

Tosatrice Professionale
Professional Hair trimmer machine
Tondeuse professionnel

Avvertenze di Sicurezza
Norme di Garanzia

Safety Notes
Guarantee Rules

Instructions de Sécurité
Normes de Garantie

Model:
Ref. No. 5900

KIEPE®
PROFESSIONAL
Stilo 5900



Voltage 220-240V - 50Hz

CHARGING TIME: 8 h
Input DC: 3V

ITALIANO - AVVERTENZE DI SICUREZZA

Osservare scrupolosamente le seguenti avvertenze per la propria sicurezza durante l'uso di apparecchi elettrici. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente tutte le istruzioni.

- Usare l'apparecchio esclusivamente per tagliare i capelli
- Collegare il caricabatterie solo a corrente alternata. Osservare la tensione nominale indicata sulla targhetta.
- Non toccare in nessun caso un apparecchio elettrico caduto in acqua. Staccare subito la spina.
- Non usare mai gli apparecchi elettrici nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- Riporre e custodire gli apparecchi elettrici sempre in modo che non possano cadere in acqua (ad es. lavandino). Evitare che gli apparecchi elettrici entrino in contatto con acqua ed altri liquidi.
- Usare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
- Staccare sempre la spina elettrica subito dopo l'uso dell'apparecchio.
- Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina dalla presa.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito in presenza di bambini e disabili.
- Impiegare l'apparecchio solo per lo scopo conforme alla destinazione, descritto nelle istruzioni d'uso. Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati dal produttore.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di rete è danneggiato. Mai utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se è caduto a terra, se è danneggiato o se è caduto in acqua. In tutti questi casi inviare l'apparecchio ad un centro di assistenza specializzato per la sua ispezione e riparazione.
- Non reggere l'apparecchio tenendolo per il cavo, e non usare il cavo come impugnatura.
- Tenere il cavo di rete lontano da superfici calde.
- Conservare l'apparecchio facendo attenzione che il cavo di rete non sia attorcigliato o piegato.
- Non inflare mai o far mai cadere oggetti di sorta nelle aperture dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti in cui si fa uso di prodotti aerosol (spray) o nei quali si liberi ossigeno.
- Per evitare lesioni, non adoperare mai l'apparecchio se la testina è danneggiata.
- Questo prodotto non è inteso per l'uso di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o insufficiente esperienza e conoscenza, a meno che essi siano sotto sorveglianza o siano state fornite istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di persone responsabili della loro sicurezza.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Dopo ogni utilizzo rimuovere con uno spazzolino i resti di capelli dalla testina.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido, eventualmente appena umido. Non usare solventi o detergenti abrasivi.
- Per una buona e durevole prestazione di taglio, è importante oliare la testina ad intervalli regolari (1 x al giorno). Utilizzare a tal fine l'olio per testine.
- Se dopo un lungo periodo di utilizzo, e nonostante una costante pulizia e oliatura, le prestazioni di taglio diminuiscono, è necessario sostituire la testina.

I - NORME DI GARANZIA

Sul presente certificato deve essere apposto in modo leggibile sia il timbro del rivenditore sia la data d'acquisto.

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio e cessa dopo 12 mesi, anche se l'apparecchio non è stato usato.

Rientrano nell'impegno di garanzia tutte le sostituzioni o le riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiale o di costruzione. E' esclusa quindi la sostituzione o la riparazione di parti soggette a normale consumo.

La garanzia non è riconosciuta qualora l'apparecchio venga manomesso o quando sia danneggiato a causa d'incendio o imperizia dell'utente o da causa di trasporto.

Le sostituzioni o le riparazioni, contemplate nell'impegno di garanzia, vengono effettuate gratuitamente per merce franco officina della ditta costruttrice. Sono quindi a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Per l'eventuale riparazione riconsegnare l'apparecchio al rivenditore presso il quale è stato acquistato, unendo il presente certificato.

ENGLISH - SAFETY NOTES

For your own protection the following safety advice must be following when using electric equipment. Read all the instructions before using the appliance.

- Only use the appliance to cut hair.
- Only connect the charging adaptor to an AC mains power supply. Note the rated voltage.
- Never touch electrical equipment which has fallen in to water. Disconnect from the mains power supply immediately.
- Never use electrical equipment in the bath or shower.
- Always position or store electrical equipment where it cannot fall into water (e.g. wash basin). Do not allow electrical equipment to come into contact with water or other liquids.
- Only use the appliance in dry rooms.
- Always disconnect the appliance from the mains power supply immediately after use.
- Disconnect the appliance from the mains power supply before cleaning.
- Never leave the appliance unsupervised in the vicinity of children or person needing care.
- Only use the appliance for the proper use as described in the operating instructions.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Never use the appliance if the mains cable is damaged. Furthermore, do not use the appliance if it is not working correctly, if it has been dropped, is damaged or has fallen into water. In these cases, send the appliance to a service centre for inspection and repair.
- Do not carry the appliance by the mains cable and do not use the cable as a handle.
- Keep the mains cable away from hot surfaces.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when stored.
- Never insert or allow any objects to fall into the openings of the appliance.
- Never use the appliance where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
- To prevent injury, never use the appliance if the blade set is damaged.

CLEANING AND GENERAL CARE

- Do not immerse the appliance in the water.
- After each use, remove cut hairs from the blade set with the cleaning brush.
- Only wipe the appliance with a soft or slightly damp cloth.
- Never use solvents or scouring agents.
- For a long-lasting, good cutting performance, it is important to oil the blade set regularly (once a day).
- Only use the blade set oil order.
- If the cutting performance deteriorates after prolonged use despite regular cleaning and oiling, the blade set should be replaced.

GB - GUARANTEE RULES

On this certificate it must be clearly indicated the seller's stamp and the date of purchase. The validity period of this guarantee starts from the date of purchase and ends after 12 months, even if the appliance has not been used.

This guarantee covers all replacements and repairs required due to defective materials or construction. It is excluded the replacement and repair of the parts used up by normal work.

The guarantee is not recognized in case the appliance is tampered or damaged by carelessness of use or during transport.

The replacements and repairs, indicated in this guarantee, are effected free of charge. Transport to and from the repairs centre is on customer account.

For eventual repair bring the appliance together with the present certificate to the seller.

FRANCAIS - INSTRUCTIONS DE SECURITE

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les précautions d'usage pour votre sécurité et en particulier lisez toutes les notices avant d'utiliser l'appareil.

- Utilisez l'appareil exclusivement pour couper les cheveux.
- Ne branchez le charge batterie que sur courant alternatif. Tenez bien compte de la tension nominale mentionnée.
- Ne touchez en aucun cas un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise.
- N'utilisez jamais un appareil électrique dans la baignoire ou sous la douche.
- Rangez ou stockez toujours les appareils électriques de sorte à ce qu'ils ne puissent pas tomber dans l'eau (par ex. lavabo). Ne mettez pas des appareils électriques en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits secs.
- Débranchez la prise secteur immédiatement après utilisation de l'appareil.
- Débranchez la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance si des enfants ou des handicapés se trouvent à proximité.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation conforme décrite dans le mode d'emploi. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble est endommagé. N'utilisez pas non plus l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Dans ce cas, envoyer l'appareil dans un centre de service pour qu'il soit inspecté et réparé.
- Ne portez pas l'appareil à l'aide du câble, ne vous servez pas du câble comme poignée.
- Tenez le câble éloigné de surfaces chaudes.
- Ne rangez pas un appareil avec un câble vrillé ou pincé.
- N'introduisez jamais et ne laissez jamais tomber quelque objet que ce soit dans les ouvertures de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement dans lequel des aérosols sont utilisés ou dans de l'oxygène est libéré.
- Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas l'appareil si la tête de coupe est endommagée.
- L'appareil est équipé d'une double isolation et d'un antiparasitage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Après chaque utilisation, enlevez les restes de poils de la tête de coupe à l'aide de la brosse de nettoyage.
- Essuyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humide. Ne pas utiliser d'abrasif ou de dissolvants.
- Pour une capacité de coupe performante et durable, il est important d'huiler la tête de coupe régulièrement.
- Si après une longue durée d'utilisation et malgré un nettoyage et une lubrification tous deux réguliers, la capacité de coupe diminue, il convient de changer la tête de coupe.

F - NORMES DE GARANTIE

Sur ce certificat il faudra apposer lisiblement, soit le timbre du détaillant que la date de vente. La durée de la garantie commence de la date d'achat et cesse 12 mois après, même si celui-ci n'a pas été employé.

Toutes les substitutions ou les réparations, qui soient nécessaires à cause de défauts de matériel ou de construction, rentrent dans l'engagement de garantie.

Donc la substitution ou la réparation des parties sujettes à la normale consommation ne sont pas comprises de la dite garantie.

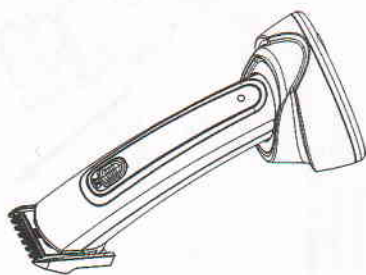
La garantie ne sera pas reconnue dans le cas que l'appareil soit altéré ou qu'il soit endommagé par manque de soin ou par inexpérience de l'utilisateur ou encore pour des motifs de transport.

Les remplacements ou les réparations, prévus dans l'engagement de garantie, seront effectués gratuitement, pour marchandise franco usine de la Maison fabriquant.

Par conséquent, seulement les frais de transport sont à la charge de l'utilisateur.

Pour les éventuelles réparations, il faudra rendre l'appareil au détaillant chez lequel il a été acheté en joignant ce certificat.

Operating Instructions Rechargeable hair trimmer Silo 5900

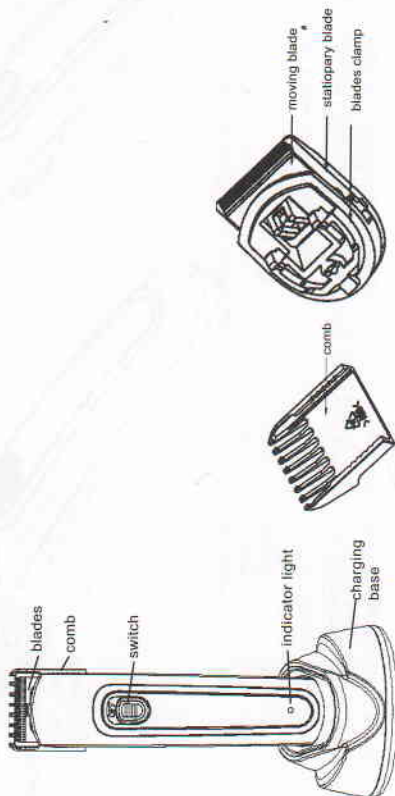


Before using, please read the instructions carefully.

Notes before using:

The rechargeable hair trimmer Silo 5900 is our newest product which is supplied for professional hairdressers to clip or trimmer hairstyles. Before using as the first time, please charge 8 hours fully so that activating the inside rechargeable batteries.

Parts Identification:



How to use:

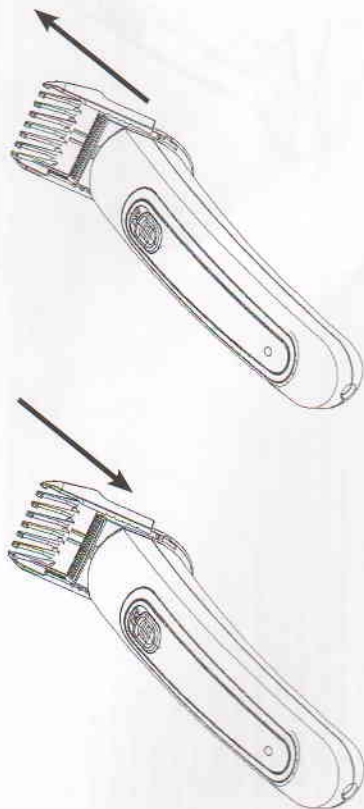
This hair trimmer can be used in both cord and cordless.

Put the adaptor connected with the jack of the battery pack which lies at the bottom of the machine, then put the adaptor pins connected with the power/pin to the voltage, please coincide with the voltage on the nameplate of adaptor. The full charging time is 8 hours.

When it's full charged, it can be used for more than 45 minutes. During charging, the indicator light shows red.

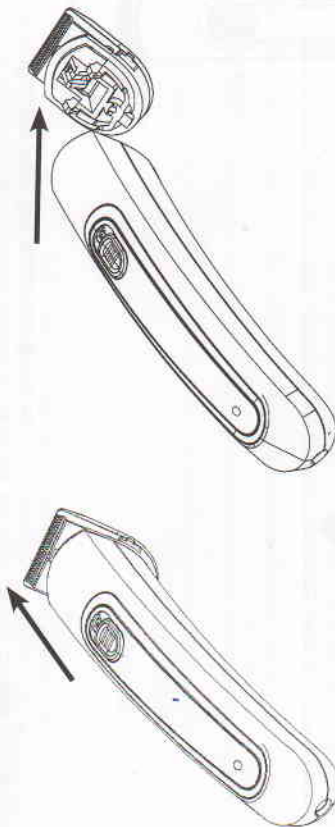
Push the switch button to ON, then it can be used.

How to use the comb attachment:

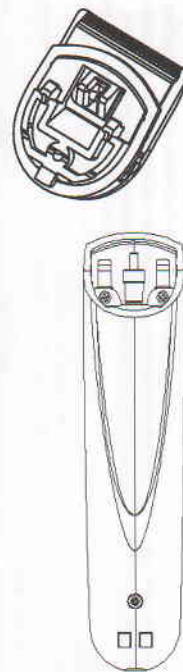


Maintenance of the blades:

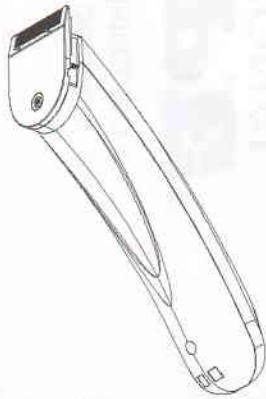
Handling the hair firmer in obverse, then push the blade out of the machine.



Using brush to clean the blades parts, and lubricating the space between the stationary and moving blades with 2 or 3 drops of oil after every few uses.



Reset the blades, and press the full parts until hearing the "KA" sound.



When charging

Please don't charge if the temperature is lower than 0°C or higher than 40°C. Please don't charge if it is nearby the sunlight perpendicular incidence or the heat source radiates. The standard charging time is 8 hours. In order to avoid mangling the batteries, please don't extend the charging time.

Cautions

Cleaning the housing using only a cloth slightly dampened water or a mild soap solution. Never use a caustic solution. Never submerge the clipper in water. Keep away from the children. This clipper may become warm during operating and/or charging, this is normal. When using, don't hold the power soft line, in order to prevent possible harm. Never tamper with moving parts.

Technic parameter:

Rating voltage: DC 3V
Charging time: 8h

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, such as the unused batteries and motors etc, recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Not to be used in bath or shower
WARNING: Keep the appliance dry.

Please Note:

Be sure to charge at least one time at least one time in a year

The manufacturer preserves the right to change specification of the unit without a preliminary notification.